

Kratkoročna misija

Aktivnost 2.1 "Ocjena legislative"

- Radionica 1/1 i Seminar 1/1 -

u okviru CARDS Twinning projekta BA05 IB AG 01

Sarajevo, 05. – 09.03.2007. godine

Izvještaj o misiji

1. Ime i funkcija eksperta:

Dr. Barbara Meentzen

Senatsko odjeljenje za zapošljavanje, žene, zdravlje, omladinu i socijalna pitanja u
Bremenu, Njemačka

Dr. Norbert Rehm

Bavarsko Ministarstvo okoliša, javnog zdravstva i zaštite potrošača, Minhen, Njemačka

Dr. Ansgar Aschfalk

Federalni istraživački institut za zdravlje životinja, Institut za epidemiologiju,
Wusterhausen, Njemačka

2. Cilj i zadaci misije:

Cilj aktivnosti je pregled sve državne legislative iz oblasti veterinarstva da se vidi postoji li preklapanje sa propisima entiteta/kantona koji se temelje na državnom Zakonu o veterinarstvu.

Njemački eksperti održat će jednu Radionicu 1/1: "Analiza jaza prisutnog u legislativi i regulatornom okviru u BiH" i jedan Seminar 1/1: "Institucije i postupci u EU i predstavljanje EUR-Lexa"

3. Raspored misije:

05.03.2007.godine

MJESTO:

09h00	Sarajevo	Proučavanje legislative, Ured za veterinarstvo Kontakt osoba: Darko Čobanov
11h00	Sarajevo	Sastanak sa Radnom grupom za legislativu Govornik: Gosp. Jozo Bagarić Ured za veterinarstvo BiH Gosp. Nihad Fežić Ured za veterinarstvo BiH Gospođa Nada Rajković FBiH Zapisnik sa sastanka (aneks)
15h00		Proučavanje legislative, Ured za veterinarstvo Priprema radionice 1/1 i seminara 1/1
17h00		KRAJ PRVOG DANA

06.03.2007.godine

MJESTO:

09h00	Sarajevo	Proučavanje legislative, Ured za veterinarstvo Priprema radionice 1/1 i seminara 1/1 Kontakt osoba: Darko Čobanov
17h00		KRAJ DRUGOG DANA

07.03.2007.godine

MJESTO:

09h00	Sarajevo	Proučavanje legislative, Ured za veterinarstvo Priprema radionice 1/1 i seminara 1/1 Kontakt osoba: Darko Čobanov
17h00		KRAJ TREĆEG DANA

08.03.2007.godine

MJESTO:

09h00	Sarajevo	Proučavanje legislative, Ured za veterinarstvo Priprema radionice 1/1 i seminara 1/1 Kontakt osoba: Darko Čobanov
17h00		KRAJ ČETVRTOG DANA

09.03.2007.godine

MJESTO:

10h00	Sarajevo	<u>Radionica 1/1:</u> "Analiza jaza u legislativi i regulatornom okviru u BiH" <u>Seminar 1/1:</u> "Institucije i postupci u EU i predstavljanje EUR-Lexa" Prezentacije radionice i seminara (aneks) Govornik: Gospođa Barbara Meentzen Senatsko odjeljenje za zapošljavanje, žene, zdravlje, omladinu i socijalna pitanja u Bremenu
-------	----------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

13h00

Gosp. Norbert Rehm
Bavarsko Ministarstvo okoliša, javnog zdravstva i zaštite potrošača

Gosp. Ansgar Aschfalk
Federalni istraživački institut za zdravlje životinja, Institut za epidemiologiju

Sastanak sa Radnom grupom za legislativu
- prezentacija rezultata prvog pregleda
- razrada spiska aktivnosti

Govornik:

Gosp. Jozo Bagarić
Ured za veterinarstvo BiH
Gospođa Nada Rajković
FBiH

Gosp. Drago Nedić
RS

Zapisnik sa sastanka (aneks)

17h00

KRAJ POSJETE

4. Rezultati misije:

Rezultati misije po zadacima 1. - 7. predmetnog plana rada:

Zadatak 1

Identifikovati legislativne zadatke i sporazumjeti se sa Radnom grupom za legislativu o prioritetima i potrebama kolega iz BiH u pogledu legislativnih zadataka.

Problem:

Kompjuterskim programom "Candidates Progress Editor" - koji trebaju koristiti svi kandidati za članstvo u EU - napraviti spisak legislative EU u poređenju s postojećom legislativom BiH, s tim da glavni sadržaj programa ima preko 2000 različitih uredbi, direktiva i odluka EU u sektoru veterinarske medicine.

Program je zbunjujući za identifikaciju prioriteta. Stoga prvo treba ocijeniti prioritete među onim što je prikazano u katalogu programa "Candidates Progress Editor".

Preporuke:

Priloženi dokumenti pokazuju spisak osnovne veterinarske legislative EU koja se nalazi u kompjuterskom programu Vetlex, a time i u Taiex-ovom "Candidates Progress Editor"; to će pomoći u utvrđivanju prioriteta.

Veterinarska legislativa EU se dijeli na:

- Horizontalnu legislativu
- Vertikalnu legislativu

Vertikalna legislativa se dijeli po oblastima:

- Trgovina
- Zaštita zdravlja i nadzor bolesti
- Dobrobit životinja
- Veterinarski medicinski i biotehnički proizvodi
- Hrana

na kraju se nalazi spisak

- Legislative EU u vezi sa postupcima veterinarske granične inspekcije.

Skraćenice se moraju koristiti tako da se razlikuju, na primjer, "Zdravlje životinja" i "Javno zdravlje".

Neophodno je koristiti EUR-Lex za svaku konkretnu uredbu, direktivu ili odluku EU jer se često vrše njihove izmjene i dopune. U EUR-Lex se mogu naći izmjene i dopune i konsolidovane verzije, datumi stupanja na snagu, datumi provedbe i prestanka važenja. Pogledati i www.eur-lex.europa.eu te prezentaciju u okviru seminara 1/1 (aneks).

Neophodno je da svaki propis EU koji odgovara legislativi BiH bude podvrgnut stručnom (pravnom) ispitivanju.

Zadatak 2

Sporazumjeti se o radnoj strukturi (strukturi tima) i metodologiji (strategiji razvoja legislative) za budući rad. Smatra se da bi eksperti iz BiH trebali biti u stanju nastaviti s radom i pripremati nacrt između stranih ekspertnih misija.

Problem:

Zakazana misija FVO u BiH (planirana za septembar/oktobar 2007.) u vezi sa ocjenom veterinarske službe trebala bi zateći situaciju koja je očigledno bolja u odnosu na zadnju misiju FVO iz 2000. godine.

Preporuke:

Potrebno je nastaviti s poređenjem rezultata iz 2000. godine i dosadašnjeg napretka koje je započeto na nivou radne grupe tokom naše prošle misije, što je dodato budućim zadacima. Vođena je diskusija i napravljen nacrt matrice za prikazivanje promjena izvršenih u međuvremenu, kao i neophodnih zadataka koje treba izvršiti do početka zakazane misije FVO u jesen 2007. godine.

Zadatak 3

Razgovarati o odredbama zakona o veterinarstvu s posebnim osvrtom na potrebe podzakonskih akata.

Problem:

Postoji značajan broj podzakonskih akata iz oblasti veterinarstva, odvojenih po entitetima, za koje je moguće da ne odgovaraju standardima EU?

Preporuke:

Po završetku rada na programu **Candidates Progress Editor** za zakone i naročito podzakonske akte iz oblasti veterinarstva za BiH i entitete, bit će moguće lako ocijeniti status i daljnji napredak te utvrditi jazove u odnosu na legislativu EU.

Zadatak 4

Sporazumjeti se o pripremi uporednih tabela saglasnosti koje prikazuju usklađenost propisa EU sa postojećim odnosno planiranim zakonima i podzakonskim aktima.

Problem:

Vidjeti također Zadatak 1. Iz razloga sukladnosti s normama EU, bit će potrebno prevesti sve domaće zakone i podzakonske akte na jedan službeni jezik EU (tj. na engleski).

Preporuke:

Treba početi s pripremom uporednih tabela saglasnosti bez obzira kad domaći zakoni i podzakonski akti (postojeći ili planirani) budu prevedeni. Navedene tabele će također kvalifikovati domaću legislativu kao odgovarajuću / neodgovarajuću za pravni okvir EU.

Zadatak 5

Zabilježiti nalaze diskusije i evaluacije, i napraviti spisak aktivnosti za Radnu grupu za legislativu koje se trebaju izvršiti do sljedeće ekspertne misije.

Problem:

Razgovaralo se o različitim pristupima u vezi s osnovnim zakonom o veterinarstvu:

- Legislativa (nove) zemlje članice EU (tj. Slovenije); je li moguće/korisno koristiti osnovni slovenački zakon o veterinarstvu kao model za BiH (prednost: usklađen s legislativom EU)?
- Izmjeniti osnovni zakon o veterinarstvu u BiH (prednost: zasnovan na ustroju BiH)
- Kombinacija jednog i drugog

Preporuke:

Evaluacija Tired 1. -3. do početka aktivnosti 2.2 "Podrška pripremi domaćih uredbi i direktiva"

Zadatak 6

Definisati način izvještavanja o napretku aktivnosti i o tekućoj dokumentaciji sa rezultatima rada.

Problem:

Postoji potreba za informisanjem o svim tekućim projektima u okviru čitavog projekta Twinning.

Preporuke:

Radne grupe zemlje korisnice (BiH) trebaju svakog mjeseca izvještavati RTA o svojim aktivnostima/rezultatima. To će omogućiti RTA da priprema jasnije radne planove za STE eksperte kako bi oni imali mogućnost da otpočnu pripreme za pojedine misije dok se još nalaze u matičnoj zemlji.

Zadatak 7

Definisati postojeće jazove i ograničenja u pripremi podzakonskih akata i definisati mapu puta i korake za finalizaciju podzakonskih akata.

Problem:

Još nije definisano

Preporuke:

Treba postati dio aktivnosti 2.2 "Podrška pripremi domaćih uredbi i direktiva"

Zadatak 8

Sporazumjeti se o indikativnom vremenskom okviru za rad na legislativi, uključujući posjete eksperata, uzimajući u obzir da se završetak aktivnost treba planirati, ako je moguće, do kraja 2007.

Problem:

Krajnji rok bi trebala biti misija FVO u septembru/oktobru 2007. godine

Preporuke:

Pogledati Zadatak 5

Zadatak 9

Provođenje Seminara 1/1: Institucije i postupci u EU i predstavljanje EUR-Lexa

Problem:

Nema

Preporuke:

Nema

Pogledati također prezentacije sa seminara (aneks)

5. Primjedbe

Tokom cijele misije pokazalo se da je upravni sistem na nivou države, entiteta, kantona i opština solidno ustrojen. Međutim, prisutna je važna potreba jasnog definisanja lanca komandovanja, nadležnosti i oblika komunikacije unutar veterinarske službe. Ustavni okvir, zasnovan na Dejtonskom sporazumu, nudi samo malo prostora koji treba iskoristiti za razradu i provedbu zakona odnosno podzakonskih akata.

6. Opšte primjedbe o projektu:

Radna atmosfera na sastancima je bila prijateljska i otvorena. Svi učesnici su bili kooperativni i odgovarali su na pitanja opširno i iskreno. U toku radionice i seminara odvijala se aktivna i konstruktivna diskusija.

Pošto je maternji jezik eksperata njemački, bilo je od velike pomoći što se tokom radionice i seminara koristio njemački i bosanski/srpski/hrvatski jezik uz pomoć izvrsnog prevodioca.

Ime:

Dr. Meentzen

Potpis

Ime:

Dr. Rehm

Potpis

Ime:

Dr. Aschfalk

Potpis